URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 120

GEMEINDE VÖRAN
AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

COMUNE DI VERANO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del: 15/06/2023

Uhr - ore: 08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.	A.U./A.I.
Egger Thomas	Bürgermeister	Sindaco	☐	☐
Kienzl Waltraud	Bürgermeister-Stellvertreterin	Vice Sindaca	☐	☐
Egger Andreas Franz	Gemeindereferent	Assessore	☐	☐
Innerhofer Franz	Gemeindereferent	Assessore	☐	☐
Mittelberger Daniela	Gemeindereferentin	Assessora	☐	☐

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr Michael Ladurner

Assiste il Segretario comunale, sig. Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Thomas Egger in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor Thomas Egger nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

G E G E N S T A N D :

PA Digitale - Beauftragung Fa. Anthesi Srl - Direktvergabe gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 „Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten„ - Dienst aktiver Bürger - CIG: 9876057C0C ; CUP: C11F22004080006

La Giunta passa alla trattazione del seguente

O G G E T T O :

PA Digitale - Incarico ditta Anthesi Srl - Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) dei servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.1 "Esperienza del cittadino nei servizi pubblici" – Servizio cittadino attivo - CIG: 9876057C0C ; CUP: C11F22004080006

E.A. = Entschuldigt abwesend
U.A. = Unentschuldigt abwesend
A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 120 vom 15/06/2023

Betrifft: **PA Digitale - Beauftragung Fa. Anthesi Srl - Direktvergabe gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 „Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten„ – Dienst aktiver Bürger - CIG: 9876057C0C ; CUP: C11F22004080006**

Delibera della Giunta comunale Nr. 120 dd. 15/06/2023

Oggetto: **PA Digitale - Incarico ditta Anthesi Srl - Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) dei servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.1 "Esperienza del cittadino nei servizi pubblici" – Servizio cittadino attivo - CIG: 9876057C0C ; CUP: C11F22004080006**

Finanziert von der Europäischen Union
NextGenerationEU

Vorausgeschickt, dass im Rahmen des Nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) finanzielle Mittel für verschiedene Investitionen und Maßnahmen für die Digitalisierung der öffentlichen Verwaltungen zur Verfügung gestellt werden.

Hervorgehoben, dass die Gemeinde Vöran für die Finanzierung folgender zwei Dienste der Bekanntmachung angesucht hat:

• Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten – aktiver Bürger;

• Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten – informierter Bürger;

Nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 135/2022 – PNRR, mit welchem die Bekanntmachung „M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 – Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten" genehmigt worden ist und dieser Gemeinde ein Beitrag von 79.922,00 Euro zugesichert wurde.

Festgestellt, dass die zwei beantragten Dienste getrennt vergeben werden sollen:

Los 1: Dienst aktiver Bürger;
Los 2: Dienst informierter Bürger.

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe des Dienstes „aktiver Bürger" (Los 1) vorzunehmen. Daher muss dass Verfahren zur Gewährleistung der Dienstleistung für die Dauer gemäß dem vereinfachten technischen Bericht eingeleitet werden.

Finanziato dall'Unione europea
NextGenerationEU

Premesso che nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) sono stati messi a disposizione finanziamenti destinati a diversi investimenti e misure per la digitalizzazione della pubblica amministrazione.

Rilevato che il Comune di Verano ha richiesto il finanziamento dei seguenti due servizi del bando:

• Esperienza del Cittadino nei servizi pubblici – cittadino attivo;
• Esperienza del Cittadino nei servizi pubblici – cittadino informato;

Visto il decreto prot. n. 135/2022 – PNRR, con il quale è stato approvato l'avviso "M1C1, Investimento 1.4, misura 1.4.1 – Esperienza del Cittadino nei servizi pubblici" e che a questo comune è stato concesso un contributo di euro 79.922,00.

Accertato che i servizi richiesti devono essere appaltati separatamente:

Lotto 1: servizio cittadino attivo;
Lotto 2: servizio cittadino informato.

Si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio "cittadino attivo" (lotto 1);
Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di cui alla relazione tecnica semplificata

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen **für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert** die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Rilevato che, ai sensi dell’art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, **per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria**, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all’art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all’adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall’ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l’eccezione di cui all’articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Angesichts der Tatsache, dass es **keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip** hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

Considerato che **non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip** relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe **über das telematische System des Landes** (https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/) vorgenommen.

e in **assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB)** la stazione appaltante procede all’affidamento **attraverso il sistema telematico provinciale (**portale http://www.bandi-altoadige.it)

Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Voranschlags direkt zu vergeben.

Ritenuto di procedere all’affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell’art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA), a seguito di richiesta di preventivo;

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l’esistenza di rischi da interferenza nell’esecuzione dell’appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d’incarico;

Angewandte Rechtsvorschriften:
- Gesetzesdekret Nr. 76/2020, LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010,
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.

Visti:
- Il Decreto Legge n. 76/2020, la LP n. 16/2015 e la LP n. 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”;
- il D.Lgs. n. 50/2016 e d.p.r. n. 207/2010;
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l’art. 26, comma 6;

Festgestellt dass:

für die Bereitstellung von Bürgerdiensten die Gemeinde beabsichtigt, die Plattform elixForms zu nutzen, und zwar aufgrund folgender Überlegungen:

- Die Plattform elixForms wurde speziell für die Bereitstellung interaktiver digitaler eGovernment-Dienste geschaffen;

Dato atto che:

per la creazione dei servizi per il cittadino il Comune intende utilizzare la piattaforma elixForms, sulla base delle seguenti considerazioni:

- La piattaforma elixfForms nasce proprio per fornire servizi digitali interattivi di eGovernment;

- Diese Plattform wurde vom Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeiten erworben und steht der Gemeinde bereits zur Verfügung;
- Die Plattform stellt den Nutzern eine Reihe von vordefinierten Vorlagen zur Verfügung, die individuell gestaltet und an spezifische Bedürfnisse angepasst werden können, und zwar zu wesentlich geringeren Kosten als bei der Entwicklung eines neuen Dienstes;
- Die Plattform garantiert die Interoperabilität mit den meisten nationalen Plattformen (ANPR, PagoPA,...) und mit dem myCIVIS ID-Management-System, die daher keine Ad-hoc-Implementierung erfordern;
- Die Plattform wurde mit den wichtigsten Backoffice-Diensten integriert, die vom Gemeindenverband für die Südtiroler Gemeinden verwaltet und gewartet werden.

- Tale piattaforma è stata acquistata dal Consorzio dei Comuni, nell'ambito delle sue attività istituzionali previste dallo statuto, ed è già nella disponibilità del Comune stesso;
- La piattaforma mette a disposizione degli utenti una serie di Modelli predefiniti, che possono essere personalizzati e adattati ad esigenze specifiche, con costi notevolmente inferiori a quelli richiesti per lo sviluppo di un servizio ex novo;
- La piattaforma garantisce l'interoperabilità con la maggior parte delle piattaforme nazionali (ANPR, PagoPA,…) e con il sistema di ID-Management di myCIVIS, che non richiedono quindi un implementazione ad hoc;
- La piattaforma è stata integrata con i principali servizi di backoffice gestiti e mantenuti dal Consorzio dei Comuni per i Comuni dell'Alto Adige.

In Anbetracht der Tatsache, dass der im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen eingetragene Wirtschaftsteilnehmer Anthesi Srl, ein dem Ansuchen entsprechendes Angebot vorgelegt hat und dass aufgrund der oben erwähnten Erwägungen die Firma Anthesi Srl, der derzeitige Lieferant von elixForms für den Gemeindenverband ist, als derjenige identifiziert wurde, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten gewährleisten kann, wobei auch die Größenvorteile genutzt werden, die sich aus der Unterstützung des Verbandes und der Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen ergeben.

Considerato che l'operatore economico Anthesi Srl, risultante dall'elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano, ha presentato un preventivo conforme alla richiesta e che sulle base delle sopraccitate considerazioni, è stata individuata la ditta Anthesi, che è l'attuale fornitore di elixForms per il Consorzio dei Comuni, come quella che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala derivanti dal supporto del Consorzio e della messa in Comune delle esigenze della quasi totalità dei Comuni della Provincia di Bolzano.

Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert;

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

La spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Nach Einsichtnahme in das eingereichte Angebot vom 12.06.2023, eingegangen unter der Prot. Nr. 5671 vom 14.06.2023, aus welchem hervorgeht, dass sich die Anthesi Srl bereit erklärt, die benötigten Dienstleistungen zum Honorar von 2.500,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt., zu erbringen.
Gesehen, dass auf dem Portal www.ausschreibungensuedtirol.it am 09.06.2023 die Direktvergabe veröffentlicht worden ist und Einsicht genommen in das Angebot der Anthesi Srl vom 12.06.2023.

Vista l'offerta medesima inoltrata il 12/06/2023, acclarata al proprio n. di prot. 5671 del 14/06/2023, dalla quale risulta che la Anthesi Srl si dichiara disposta a fornire i servizi richiesti, all'onorario di Euro 2.500,00 più 22 % IVA.

Visto, che sul portale www.bandi-altoadige.it in data 09/06/2023 è stata indetta l'affidamento diretto e vista l'offerta del 12/06/2023 della Anthesi Srl.

Der Erachtung, dass der angebotene Preis als angemessen erscheint;

Constatato, che il prezzo offerto viene ritenuto congruo.

Um alle nötigen Verwaltungsmaßnahmen zeitig vorbereiten zu können, wird es für notwendig erachtet gegenständliche Maßnahme unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Per poter predisporre i provvedimenti amministrativi necessari per tempo è necessario dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva.

Unter Berücksichtigung

- der Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 30 und 31 vom 19.12.2022, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2023-2025 genehmigt wurden;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Statuts der Gemeinde;
- des GVD Nr. 50/2016;
- des L.G. Nr. 16/2015;
- der geltenden Gemeindeverordnung über die Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge;

nach diesen Prämissen und gestützt auf die zustimmenden Gutachten der verantwortlichen Beamten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol be_7mkx24UluK51yGIJaCxWKmtMAWMOp+aQzHTOaBbZAbU= und CyEG3nOe8IDnDs7KHQH+OJ+7+MkpugoUGrYst737Xk8=

Beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

considerati

- le deliberazioni del consiglio comunale n. 30 e 31 del 19.12.2022 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2023-2025;
- il vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
- il vigente Statuto comunale;
- il decreto legislativo n. 50/2016;
- la L.P. n. 16/2015;
- il vigente regolamento comunale per le procedure di affidamento dei contratti pubblici;

tutto ciò premesso nonché visti i pareri favorevoli dei funzionari responsabili ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, be_7mkx24UluK51yGIJaCxWKmtMAWMOp+aQzHTOaBbZAbU= e CyEG3nOe8IDnDs7KHQH+OJ+7+MkpugoUGrYst737Xk8=

LA GIUNTA COMUNALE

ad unanimità,

delibera:

1. die Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Anthesi Srl vergeben;

1. di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto all'operatore economico Anthesi Srl;

2. für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;

2. per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;

3. es findet Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 Anwendung, demzufolge hat der Auftragnehmer **die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30% der** zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen **Anstellungen** der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;

3. che trova applicazione l´art. 47, comma 4 del DL n. 77/2021 di conseguenza **l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni** necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;

4. es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine **Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen** entstehen, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

4. di confermare l'assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono **costi della sicurezza per rischio da interferenza** e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico;

5. der Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 abzuschließen;

5. di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2016;

6. die Ausgabe von gemäß folgender Tabelle zu verpflichten:

6. di impegnare la spesa come da tabella sotto riportata:

Betrag importo	Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno di competenza	UEB (Bilanzkodex) UEB (codice bilancio)	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Finanzierung Investitionen finanziamento investimenti

3.050,00 €	423	2023	01082.02	39998	10800	2023 - PNRR Beitrag M1C1-1.4.1 - Kontakte des Bürgers mit öffentlichen Diensten - GEMEINDEN 2023 - Contributo PNRR M1C1-1.4.1 - Esperienza del cittadino nei servizi pubblici - COMUNI

7. es wird erklärt, dass die gegenständliche Dienstleistung durch die Europäische Union finanziert ist – NextGenerationEU;

8. es wird darauf hingewiesen, dass die entsprechende Ausgabenzweckbindung vor Auftragserteilung vorgenommen wird;

9. die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

10. gegenständlichen Beschluss, im Sinne von Art. 183, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

7. di dichiarare che il servizio in oggetto è finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU;

8. di dare atto che si provvederà all’assunzione del relativo impegno di spesa prima del conferimento dell’incarico;

9. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai fini della generale conoscenza e che l’esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

10. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell’art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Der Vorsitzende - Il presidente
Thomas Egger

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Michael Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale